

LISTA DE DOCUMENTOS

LISTA DE DOCUMENTOS

SC-CAMLR-XXIX/1	Agenda provisional de la Vigésimo novena reunión del Comité Científico para la Conservación de los Recursos Vivos Marinos Antárticos
SC-CAMLR-XXIX/2	Agenda provisional comentada de la Vigésimo novena reunión del Comité Científico para la Conservación de los Recursos Vivos Marinos Antárticos
SC-CAMLR-XXIX/3	Informe del Grupo de Trabajo de Seguimiento y Ordenación del Ecosistema (Ciudad del Cabo, Sudáfrica, 26 de julio al 3 de agosto de 2010)
SC-CAMLR-XXIX/4	Informe del Grupo de Trabajo de Evaluación de las Poblaciones de Peces (Hobart, Australia, 11 al 22 de octubre de 2010)
SC-CAMLR-XXIX/5	Informe del Grupo de Trabajo de Estadística, Evaluación y Modelado (Ciudad del Cabo, Sudáfrica, 19 al 23 de julio de 2010)
SC-CAMLR-XXIX/6	Informe de la Quinta reunión del Subgrupo de prospecciones acústicas y métodos de análisis (Cambridge, Reino Unido, 1 al 4 de junio de 2010)
SC-CAMLR-XXIX/7	Informe del Grupo Técnico especial de operaciones en alta mar (Hobart, Australia, 11 al 15 de octubre de 2010)
SC-CAMLR-XXIX/8	Novedades en relación con <i>CCAMLR Science</i> y cambios sugeridos a la presentación/gestión de los documentos presentados a las reuniones de los grupos de trabajo Secretaría
SC-CAMLR-XXIX/9	Programa de becas científicas de la CCRVMA Presidente del Comité Científico (Presidente del <i>Grupo especial de trabajo por correspondencia para desarrollar oportunidades para reforzar la capacidad científica de SC-CAMLR a fin de apoyar la labor de la CCRVMA</i>)
SC-CAMLR-XXIX/10	Reglamento del Comité Científico: participación de observadores Secretaría

SC-CAMLR-XXIX/11	Elaboración de un sistema representativo de áreas marinas protegidas en regiones para las que se carece de suficientes datos Delegación de Australia
SC-CAMLR-XXVIII/12	Consecuencias del cambio climático para el sistema de zonas antárticas protegidas Delegación del Reino Unido
SC-CAMLR-XXIX/13	Contribución de Francia al trabajo de biorregionalización para el establecimiento de espacios marinos protegidos en el área de la CCRVMA Delegación de Francia
SC-CAMLR-XXIX/14	Informe de avance (2009–2010) sobre el plan de acción para mitigar la captura incidental de aves en las ZEE francesas de la División estadística 58.5.1 y la Subárea 58.6 Delegación de Francia

SC-CAMLR-XXIX/BG/1	Catches in the Convention Area 2008/09 and 2009/10 Secretariat
SC-CAMLR-XXIX/BG/2	Summary of scientific observation programs undertaken during the 2009/10 season Secretariat
SC-CAMLR-XXIX/BG/3	Data Management: report on activities in 2009/10 Secretariat
SC-CAMLR-XXIX/BG/4	Southern Ocean small-scale bioregionalisation between 30°W and 30°E (Statistical Subarea 48.6) Delegation of South Africa
SC-CAMLR-XXIX/BG/5	Chair's report of the intersessional work of the SC-CAMLR <i>Ad hoc correspondence group to develop options to build SC-CAMLR capacity in science to support CCAMLR</i> Chairman of the Scientific Committee (Chair of the <i>Ad hoc correspondence group to develop options to build SC-CAMLR capacity in science to support CCAMLR</i>)
SC-CAMLR-XXIX/BG/6	Report on the 23rd Session of the Coordinating Working Party on Fisheries Statistics (CWP) Secretariat

SC-CAMLR-XXIX/BG/7	Committee for Environmental Protection: Annual Report to the Scientific Committee of CCAMLR CEP Observer to SC-CAMLR
SC-CAMLR-XXIX/BG/8	Report of the Science Officer's attendance at the Antarctic Treaty Meeting of Experts on Implications of Climate Change for Antarctic Management and Governance (Svolvær, Norway, 7 to 9 April 2010) Science Officer
SC-CAMLR-XXIX/BG/9	Compilation of materials for considering rational use in the context of designing CCAMLR's Representative System of Marine Protected Areas Contributors from the Ad hoc Correspondence Group on Rational Use
SC-CAMLR-XXIX/BG/10	Beached marine debris surveys and incidences of seabird/marine mammal entanglements and hydrocarbon soiling at Bird Island and King Edward Point, South Georgia, and Signy Island, South Orkneys, 2009/10 Delegation of the United Kingdom
SC-CAMLR-XXIX/BG/11 Rev. 2	Calendar of meetings of relevance to the Scientific Committee in 2010/11 Secretariat
SC-CAMLR-XXIX/BG/12	Report from CCAMLR's Observer in SCAR-XXXI CCAMLR Observer (E.R. Marschoff, Argentina)
SC-CAMLR-XXIX/BG/13	Fine-scale bottom fishing impact assessments Working Group on Fish Stock Assessment (WG-FSA)
SC-CAMLR-XXIX/BG/14 Rev. 1	Observer's Report from the 62nd Meeting of the Scientific Committee of the International Whaling Commission IWC Observer (B. Fernholm, Sweden)

CCAMLR-XXIX/1	Agenda provisional de la Vigésimo novena reunión de la Comisión para la Conservación de los Recursos Vivos Marinos Antárticos
CCAMLR-XXIX/2	Agenda provisional comentada de la Vigésimo novena reunión de la Comisión para la Conservación de los Recursos Vivos Marinos Antárticos
CCAMLR-XXIX/3	Examen de los estados financieros revisados de 2009 Executive Secretary

CCAMLR-XXIX/4	Examen del presupuesto de 2010, proyecto de presupuesto de 2011 y previsión del presupuesto de 2012 Secretario Ejecutivo
CCAMLR-XXIX/5	Evaluación del puesto de Funcionario de Comunicaciones Secretario Ejecutivo
CCAMLR-XXIX/6	Puesto de Administrador de Datos: escala de sueldo Secretario Ejecutivo
CCAMLR-XXIX/7	Informe del Secretario Ejecutivo a la reunión de SCAF de 2010 Secretario Ejecutivo
CCAMLR-XXIX/8	Revisión detallada de las necesidades de la CCRVMA en materia de traducción Secretaría
CCAMLR-XXIX/9	Taller de desarrollo de capacidades sobre la pesca INDNR en África y gastos del fondo SDC – Informe a CCAMLR-XXIX Delegaciones de Australia, Sudáfrica, Reino Unido y la Secretaría de la CCRVMA
CCAMLR-XXIX/10	Informe de avance sobre la consideración de las recomendaciones emanadas de la Evaluación del Funcionamiento Secretaría
CCAMLR-XXIX/11	Traspaso de fondos al Fondo de Desarrollo de la Capacidad Secretaría
CCAMLR-XXIX/12	Material de capacitación para el SDC y gastos del Fondo SDC – Informe a CCAMLR-XXIX Secretaría
CCAMLR-XXIX/13	Propuesta para encargar una revisión independiente de los sistemas de gestión de datos de la Secretaría Secretaría
CCAMLR-XXIX/14	Revisión de la cartera de inversiones Secretaría
CCAMLR-XXIX/15	Espacio adicional para las reuniones de SCIC Secretaría

CCAMLR-XXIX/16	Pesca INDNR y listas de barcos de pesca INDNR de 2009/10: informes presentados según los artículos X, XXI y XXII de la Convención y las Medidas de Conservación 10-06 y 10-07 Secretaría
CCAMLR-XXIX/17	Desarrollo de un procedimiento de evaluación del cumplimiento (DOCEP): labor realizada en el período entre sesiones Coordinadora de DOCEP
CCAMLR-XXIX/18	Examen de la asociación entre la CCRVMA y FIRMS Secretaría
CCAMLR-XXIX/19	Resumen de las notificaciones de pesquerías de kril en 2010/11 Secretaría
CCAMLR-XXIX/20	Resumen de las notificaciones de pesquerías nuevas y exploratorias en 2010/11 Secretaría
CCAMLR-XXIX/21	Resumen de las evaluaciones preliminares de los efectos conocidos y previstos de las actividades de pesca de fondo propuestas en los ecosistemas marinos vulnerables (Medida de Conservación 22-06) Compilado por la Secretaría
CCAMLR-XXIX/22	Notificaciones de la intención de Argentina de realizar pesquerías de palangre exploratorias de <i>Dissostichus</i> spp. en la temporada 2010/11 Delegación de Argentina
CCAMLR-XXIX/23	Retirado
CCAMLR-XXIX/24	Notificaciones de la intención de Japón de realizar pesquerías de palangre exploratorias de <i>Dissostichus</i> spp. en la temporada 2010/11 Delegación de Japón
CCAMLR-XXIX/25	Notificaciones de la intención de la República de Corea de realizar pesquerías de palangre exploratorias de <i>Dissostichus</i> spp. en la temporada 2010/11 Delegación de la República de Corea

CCAMLR-XXIX/25 Fe de erratas	Notificaciones de la intención de la República de Corea de realizar pesquerías de palangre exploratorias de <i>Dissostichus</i> spp. en la temporada 2010/11 Delegación de la República de Corea
CCAMLR-XXIX/26	Notificaciones de la intención de Nueva Zelandia de realizar pesquerías de palangre exploratorias de <i>Dissostichus</i> spp. en la temporada 2010/11 Delegación de Nueva Zelandia
CCAMLR-XXIX/27	Notificaciones de la intención de Rusia de realizar pesquerías de palangre exploratorias de <i>Dissostichus</i> spp. en la temporada 2010/11 Delegación de Rusia
CCAMLR-XXIX/28	Notificaciones de la intención de Sudáfrica de realizar pesquerías de palangre exploratorias de <i>Dissostichus</i> spp. en la temporada 2010/11 Delegación de Sudáfrica
CCAMLR-XXIX/29	Notificaciones de la intención de España de realizar pesquerías de palangre exploratorias de <i>Dissostichus</i> spp. en la temporada 2010/11 Delegación de España
CCAMLR-XXIX/30	Notificaciones de la intención del Reino Unido de realizar pesquerías de palangre exploratorias de <i>Dissostichus</i> spp. en la temporada 2010/11 Delegación del Reino Unido
CCAMLR-XXIX/31	Notificaciones de la intención de Uruguay de realizar pesquerías de palangre exploratorias de <i>Dissostichus</i> spp. en la temporada 2010/11 Delegación de Uruguay
CCAMLR-XXIX/32 Rev. 1	Propuesta de enmienda al artículo 8.2 del Reglamento Financiero Delegaciones de EEUU, Noruega y el Reino Unido
CCAMLR-XXIX/33 Rev. 1	Representación de la CCRVMA en reuniones de otras organizaciones internacionales Secretaría
CCAMLR-XXIX/34 Rev. 1	Mayor precisión en las notificaciones de pesquerías de kril por el cobro de cada notificación Delegación de Estados Unidos

CCAMLR-XXIX/35 Rev. 1	Propuesta para reforzar el sistema de inspecciones en puerto de la CCRVMA para prevenir, desalentar y eliminar la pesca ilegal, no declarada y no reglamentada Delegaciones de Estados Unidos y de la Unión Europea
CCAMLR-XXIX/36 Rev. 2	Proyecto de resolución sobre la pesca ilegal, no declarada y no reglamentada (INDNR) en el Área de la Convención de la CCRVMA Delegación de Nueva Zelandia
CCAMLR-XXIX/37 Rev. 1	Lucha contra la pesca ilegal, no declarada y no reglamentada (INDNR) en el Área de la Convención de la CCRVMA Acción propuesta para procurar la cooperación de las Partes no contratantes Delegación de Nueva Zelandia
CCAMLR-XXIX/38 Rev. 1	Propuesta de una medida de conservación general para implementar un Sistema Representativo de Áreas Marinas Protegidas en la Antártida (SRAMPA) en la CCRVMA antes de 2012, incluidos los arreglos de gestión que deberán ser incorporados en las medidas de conservación que regularán el SRAMPA en el futuro Delegación de Australia
CCAMLR-XXIX/39	Medida de conservación propuesta por la Unión Europea para que se adopten medidas comerciales con miras a fomentar el cumplimiento Delegación de la Unión Europea
CCAMLR-XXIX/40	Propuesta de la Unión Europea para enmendar la Medida de Conservación 51-06 de la CCRVMA sobre la observación científica en las pesquerías de kril Delegación de la Unión Europea
CCAMLR-XXIX/41	Propuesta de la Unión Europea para enmendar la Medida de Conservación 10-04 de la CCRVMA a fin de incluir a los barcos de pesca de kril en el sistema de notificación de VMS Delegación de la Unión Europea
CCAMLR-XXIX/42	Propuesta de la Unión Europea para enmendar la Medida de Conservación 10-06 de la CCRVMA a fin de permitir la eliminación de barcos de las listas de barcos de pesca INDNR durante el período entre sesiones Delegación de la Unión Europea

CCAMLR-XXIX/43	Propuesta de la Unión Europea para enmendar la Medida de Conservación 10-07 de la CCRVMA a fin de permitir la eliminación de barcos de las listas de barcos de pesca INDNR durante el período entre sesiones Delegación de la Unión Europea
CCAMLR-XXIX/44	Información sobre la pesca ilegal en el Área estadística 58 Estimación de la pesca ilegal en aguas francesas alrededor de las Islas Kerguelén y Crozet Informe de las observaciones e inspecciones realizadas en el área de la CCRVMA en la temporada 2009/10 (1 julio 2009 al 15 agosto 2010) Delegación de Francia
CCAMLR-XXIX/45	Observación científica y mortalidad de kril por escape en las pesquerías de este recurso Delegación de Ucrania
CCAMLR-XXIX/46	Gestión de la información de VMS asociada a las capturas de bacalao efectuadas fuera del área de la CCRVMA por parte de la Secretaría Delegación de Chile
CCAMLR-XXIX/47	Futura revisión de la Medida de Conservación 51-07 (2009) (Distribución provisional del nivel crítico de activación en la pesquería de kril en las Subáreas 48.1, 48.2, 48.3 y 48.4) Delegación de Ucrania
CCAMLR-XXIX/48	Informe del Comité Permanente de Ejecución y Cumplimiento (SCIC)
CCAMLR-XXIX/49 Rev. 1	Informe del Comité Permanente de Administración y Finanzas (SCAF)

CCAMLR-XXIX/BG/1	List of documents
CCAMLR-XXIX/BG/2	List of participants
CCAMLR-XXIX/BG/3 Rev. 1	Report of the CCAMLR Observer (Belgium) to the 62nd Annual Meeting of the International Whaling Commission (IWC) (21 to 25 June 2010, Agadir, Morocco) CCAMLR Observer (Belgium)
CCAMLR-XXIX/BG/4	General description of the budget Secretariat

CCAMLR-XXIX/BG/5	Report on transshipment of krill in 2009 Delegation of Japan
CCAMLR-XXIX/BG/6	Review of CCAMLR translation requirements – accompanying document to CCAMLR-XXIX/8 (Previously CCAMLR-XXVIII/10 Rev. 1) Secretariat
CCAMLR-XXIX/BG/7	Implementation of the System of Inspection and other CCAMLR compliance-related measures in 2009/10 Secretariat
CCAMLR-XXIX/BG/8	Implementation and operation of the Catch Documentation Scheme in 2009/10 Secretariat
CCAMLR-XXIX/BG/9	Summary of conservation measures and resolutions in force 2009/10 Secretariat
CCAMLR-XXIX/BG/10 Rev. 1	Implementation of fishery conservation measures in 2009/10 Secretariat
CCAMLR-XXIX/BG/11	Relations with other organisations Secretariat
CCAMLR-XXIX/BG/12	Summary Report of the Thirty-third Antarctic Treaty Consultative Meeting (Punta del Este, Uruguay, 3 to 14 May 2010) Secretariat
CCAMLR-XXIX/BG/13 Rev. 2	Background information on CCAMLR and the Antarctic Treaty Delegation of Australia and CCAMLR Secretariat
CCAMLR-XXIX/BG/14	C-VMS system Secretariat
CCAMLR-XXIX/BG/15	Annual report from SCAR to CCAMLR Submitted by SCAR
CCAMLR-XXIX/BG/16	Report on progress with the Southern Ocean Observing System (SOOS) A joint submission by SCAR and SCOR

CCAMLR-XXIX/BG/17	An update on the Antarctic Climate Change and the Environment (ACCE) report Submitted by SCAR
CCAMLR-XXIX/BG/18	Report to CCAMLR-XXIX on the implementation of the Agreement on the Conservation of Albatrosses and Petrels Submitted by ACAP
CCAMLR-XXIX/BG/19	Climate change and the role of CCAMLR Submitted by ASOC
CCAMLR-XXIX/BG/20	CCAMLR's role in combating IUU fishing in the Southern Ocean and globally Submitted by ASOC
CCAMLR-XXIX/BG/21	The need to reduce uncertainties in the Antarctic krill fishery Submitted by ASOC
CCAMLR-XXIX/BG/22	Managing fishing vessels Submitted by ASOC
CCAMLR-XXIX/BG/23	Towards tangible and substantive progress on Southern Ocean MPAs: the need for all CCAMLR Members to engage in the process Submitted by ASOC
CCAMLR-XXIX/BG/24	Ocean acidification and the Southern Ocean Submitted by ASOC
CCAMLR-XXIX/BG/25	Gap analysis: comparing CCAMLR's port state measures with those in the FAO Agreement on Port State Measures to Prevent, Deter and Eliminate Illegal, Unreported and Unregulated Fishing Submitted by ASOC
CCAMLR-XXIX/BG/26	The case for including the Ross Sea continental shelf and slope in a Southern Ocean network of marine protected areas Submitted by ASOC
CCAMLR-XXIX/BG/27	Vacante
CCAMLR-XXIX/BG/28	Report of the CCAMLR Observer to the 5th Meeting of the Advisory Committee for the Agreement on the Conservation of Albatrosses and Petrels (ACAP) (Mar del Plata, Argentina, 13 to 17 April 2010) CCAMLR Observer (Australia)

CCAMLR-XXIX/BG/29	Heard Island and McDonald Islands Exclusive Economic Zone 2009/10 IUU catch estimate for Patagonian toothfish Delegation of Australia
CCAMLR-XXIX/BG/30 Rev. 1	Calendar of meetings of relevance to the Commission in 2010/11 Secretariat
CCAMLR-XXIX/BG/31	Informe del Observador de la CCRVMA a la 12ava sesión del Subcomité de Comercio Pesquero del Comité de Pesquerías de la FAO Observador de la CCRVMA (Argentina)
CCAMLR-XXIX/BG/32	Report of the EU–CCAMLR Observer to the IOTC 14th Annual Meeting (1 to 5 March 2010, Busan, Republic of Korea) CCAMLR Observer (European Union)
CCAMLR-XXIX/BG/33	Report of the EU–CCAMLR Observer to the 32nd NAFO Annual Meeting (20 to 24 September 2010, Halifax, Canada) CCAMLR Observer (European Union)
CCAMLR-XXIX/BG/34	Report from the CCAMLR Observer (Australia) to the 16th Annual Session of the Commission for the Conservation of Southern Bluefin Tuna (20 to 23 October 2009, Jeju Island, Republic of Korea) CCAMLR Observer (Australia)
CCAMLR-XXIX/BG/35	Resolution of the Ukraine–Russian seminar ‘Climate, South Ocean Resources, CCAMLR and Antarctic krill’ Delegation of Ukraine
CCAMLR-XXIX/BG/36 Rev. 1	Report from the CCAMLR Observer to the Meeting of the Extended Commission for the 17th Annual Session of the Commission for the Conservation of Southern Bluefin Tuna (11 to 14 October 2010, Taipei) CCAMLR Observer (Australia)
CCAMLR-XXIX/BG/37	Report of sanctions applied by Spain Delegation of Spain
CCAMLR-XXIX/BG/38	Presence of IUU vessel in Spanish port Delegation of Spain
CCAMLR-XXIX/BG/39 Rev. 1	Report of IWC Observer from the 62nd Meeting of the International Whaling Commission IWC Observer (Sweden)

CCAMLR-XXIX/BG/40	Report from the CCAMLR Observer (Namibia) to the 7th Annual Meeting of the South East Atlantic Fisheries Organisation (SEAFO) CCAMLR Observer (Namibia)
CCAMLR-XXIX/BG/41	Report from the CCAMLR Observer (Brazil) to the XXI Regular Meeting of the International Commission for the Conservation of the Atlantic Tuna (ICCAT) CCAMLR Observer (Brazil)
CCAMLR-XXIX/BG/42	Observer's Report from the Eighth International Consultations on the Establishment of the Proposed South Pacific Regional Fisheries Management Organisation CCAMLR Observer (New Zealand)
CCAMLR-XXIX/BG/43 Rev. 1	Status of Scientific Committee progress against recommendations of the Performance Review Panel
CCAMLR-XXIX/BG/44	New and revised conservation measures recommended by SCIC for adoption by the Commission
CCAMLR-XXIX/BG/45 Rev. 1	Proposals for new and revised conservation measures forwarded by SCIC to the Commission for further consideration
CCAMLR-XXIX/BG/46	Summary of progress made in respect of Performance Review recommendations which relate to the work of SCIC
CCAMLR-XXIX/BG/47	Report of the SCIC Chair to the Commission
CCAMLR-XXIX/BG/48	Summary of progress made in respect of Performance Review recommendations which relate to the work of SCAF
CCAMLR-XXIX/BG/49	Conservation measures revised in accordance with the advice from the Scientific Committee
CCAMLR-XXIX/BG/50	Report of Scientific Committee Chair to the Commission
CCAMLR-XXIX/BG/51	Combined Commission, Scientific Committee, SCIC and SCAF responses to Performance Review recommendations

WG-FSA-10/7	Development of the VME registry Secretariat
-------------	--

WG-FSA-10/P1

At-sea distribution and diet of an endangered top predator:
links of white-chinned petrels with commercial longline
fisheries

K. Delord, C. Cotté, C. Péron, C. Marteau, P. Pruvost,
N. Gasco, G. Duhamel, Y. Cherel and H. Weimerskirch
(France)